



AJUNTAMENT
DE
NAUT ARAN
Val d'Aran (Lleida)

C/ Balmes,2
CP:25598 Salardú
Naut Aran (Lleida)
Telèfon: :973644030
P-2523300-H
info@nautaran.org - www.nautaran.org

AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

SESSION PUBLICA DE CONSTITUCION DETH NAU AJUNTAMENT, CELEBRADA ETH DIA 17 DE JUNH DE 2023

Ena localitat de Salardú, quan son es dotze ores deth dia dètz-e-sèt de junh de dus mil vint-e-tres, s'amassen ena Sala de Plens d'aguest ajuntament, en conformitat damb çò que dispause er article 195 dera Lei Organica 5/1985, de 19 de junh, deth Regim Electoralau Generau, en concordança damb er article 37.1 deth Reglament d'Organizacion Foncionament e Regim Juridic des Entitats Locaus, aprovat peth Reiau Decrèt 2568/1986, de 28 de noveme, es còssos/es qu'eth passat dia vint-e-ueit de mai sigueren proclamadi elèctes pera Junta Electoralau de Zòna coma conseqüència des resultats des darrères Eleccions Locaus, convocades peth Reiau Decrèt 207/2023, deth dia 3 d'abriu de 2023, (BOE, num.80 deth 4 d'abriu de 2023) qu'ara seguida se relacionen, que constituïssen era totalitat des còssos/es elèctes d'aguesta corporacion, damb era finalitat de celebrar era session publica extraordinària de constitucion der Ajuntament, assistidi per jo, eth Secretari-Interventor dera Corporacion, que dongui fe der acte:

ASSISTENTI

CÒSSOS/ES ELÈCTES

CANDIDATURES

-CESAR RUIZ-CANELA NIETO	C.D.A
-ANNA GELI ESPAÑA	C.D.A
-DAVID TORRES ALONSO	C.D.A
-MARCOS AMIELL MOGA	C.D.A
-ANDRÉS ESPAÑA CONSUL	C.D.A
-MARC TARRAU LEJA	UA- PSC- CP
-JOSE CANUT HERRAIZ	UA- PSC- CP
-EDGAR GEROTINA MORA	UA- PSC- CP
-ROSANNA SELLART VIVES	ARAN AMASSA

Secretari-Interventor:

SR. MARIANO CAPDEVILA NOGUERO

En prumèr tèrme pren era paraula eth Secretari-Interventor entà informar as presenti qu'eth prètzhèt d'aguesta session ei procedir ara constitucion deth nau Ajuntament cossent damb eth procediment establert pera legislacion electoralau, qu'implique era realizacion des operacions següentes:

1r.- Constitucion dera mesa d'edat.

2n.- Comprobacion de credenciaus des còssos/es elèctes.

3r.- Promesa o jurament dels cossòs/es e declaracion de constitucion dera corporacion.

4rt.-Eleccion deth baile o baillessa



- 5è.-Jurament o promesa deth baile o baïlessa elècte e prenuda de possession deth sòn cargue.**
6è.-Dar compde per part deth secretari/ària-interventor/a, des existències des valors depausadi, d'aguesti justificants e der inventari municipau de bens dera coporacion, des sòns organismes autonòms locaus, des entitats publiques empresariaus e des societats mercantiles damb capitau integraments public.
7è.- Prenuda de paraula per part des diuèrsi grops municipaus.
8è.- Barrament dera session per part deth baile/baïlessa.

Ath delà, eth senhor Secretari-Interventor informe as presents qu'en aquest acte ei a disposicion de toti es còssos/es elèctes era documentacion exigida per article 36.2 deth Reglament d'Organizacion, Foncionament e Regim Juridic des Entitats Locaus, ei a díder, er acta d'arquèig, justificants d'existències en metallic o valors der Ajuntament depausadi enes Entitats Bancàries, atau coma era documentacion relatiua ar Inventari deth Patrimòni Municipau, a efèctes dera sua comprobacion, constància dera quau s'estamparà, mejançant diligéncia deth Secretari, en finalizar era session.

1r.- Constitucion dera mesa d'edat.

Seguidaments, peth senhor Secretari se procedís a cridar as Còssos/es elèctes de major e menor edat, damb er objectiu de constituir era Mesa d'edat, era quau, en conformitat damb er article 195.2 dera Lei Organica 5/1985, de 19 de junh, deth regim electorau generau, ena sua redaccion actuau, e damb eth 37.2 deth Reglament d'Organizacion Foncionament e Regim Juridic des Entitats Locaus, serà constituïda peth Còsso elècte de major edat, senhor JOSE CANUT HERRAIZ qu'actuarà coma President e peth Còsso elècte de mens edat, senhor EDGAR GEROTINA MORA qu'actuarà de Secretari e peth Secretari-Interventor dera Corporacion, eth quau les convida a qu'aucupen es lòcs destinadi ar efècte, en tot demorar constituïda era Mesa d'edat.

<http://videoacta.nautaran.org?pleno=20230617&punto=2>

2n.- Comprobacion de credenciaus dels còssos/es elèctes.

Per orde deth senhor President dera Mesa d'edat, dempús de declarar-se daurida era session, se procedís peth senhor Secretari dera Mesa d'edat ara lectura deth nòm e cognòm de toti e cadun des Còssos elegidi qu'assistissen ara session, era quau, d'un en un, se dirigissen ara Presidència, a on per part des membres dera Mesa d'edat se verifique era sua credenciau, en tot acreditar-se per cada Còsso/a elegit era sua personalitat deuant era madeisha.

<http://videoacta.nautaran.org?pleno=20230617&punto=1>

3r.- Promesa o jurament des còssos/es e declaracion de constitucion dera corporacion.



AJUNTAMENT
DE
NAUT ARAN
Val d'Aran (Lleida)

C/ Balmes,2
CP:25598 Salardú
Naut Aran (Lleida)
Telèfon: :973644030
P-2523300-H
info@nautaran.org - www.nautaran.org

AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

Un viatge acreditat per toti es Còssos elegidi era sua personalitat, e verificat que toti an formulat es declaracions as que se les referís en l'article 75.5 dera Lei 7/1985, de 2 d'abriu, reguladora des Bases deth Regim Locau, e 30 e següents deth Reiau Decrèt 2568/1986 de 28 de noveme peth quau s'apròve eth Reglament d'organizacion, foncionament e regim juridic des entitats locals, e entà dar compliment ara Lei 9/2013 de 9 de deseme de transparéncia, accés ara informacion publica e bon govèrn, peth senhor President dera Mesa d'edat se sollicite s'existís bèth Còsso/a afectat per bèra ua de les causes d'incompatibilitat previstes pera Lei Organica deth Regim Electorau Generau e er auta legislacion concordanta, ac manifestè en aquest moment.

Peth hèt de non declarar-se arren sus açò per part des Còssos/es se compren que non se tròben afectadi per cap de les causes d'incompatibilitat sobrevingudes damb posterioritat ara sua proclamacion, previstes enes articles 177 e 178, dera Lei 5/1986, de 19 de junh, ena sua redaccion actuau, e era auta legislacion aplicabla.

Acte seguit eth senhor President dera Mesa d'edat sollicite qu'eth Secretari-Interventor procedisque ara lectura dera formula de jurament o promesa establida peth Reiau Decrèt 707/79 de 5 d'abriu, eth tèxte literau qu'ei eth següent:

“JURATZ O PROMETETZ PERA VÒSTA CONSCIÈNCIA E AUNOR COMPLIR FIDEUMENT ES OBLIGACIONS DETH CARGUE DE CÒSSO/A DER AJUNTAMENT DE NAUT ARAN DAMB LEIAUTAT ATH REI, E SAUVAR E HÈR SAUVAR ERA CONSTITUCION COMA NORMA FONAMENTAU DER ESTAT”

☐ JURI ☐ PROMETI

Ara seguida se procedís peth senhor Secretari dera Mesa d'edat a nomenar a cadun des còssos/es, es quaus, de un en un emetissen eth sòn jurament o prometuda de respècte ara Constitucion, en quinsevolh des tres idiòmes oficiaus ena Val d'Aran: castelhan, catalan o aranés.

☐ CASTELHAN

“JURO/PROMETO POR MI CONCIENCIA Y HONOR CUMPLIR FIELMENTE LAS OBLIGACIONES DEL CARGO DE VOCAL DEL AYUNYAMIENTO DE NAUT ARAN, CON LEALTAD AL REY Y DE GUARDAR Y HACER GUARDAR LA CONSTITUCIÓN COMO NORMA FUNDAMENTAL DEL ESTADO”.

☐ CATALAN

“JURO/PROMETO PER LA MEVA CONSCIÈNCIA I HONOR COMPLIR FIDELMENT LES OBLIGACIONS DEL CÀRREC DE VOCAL DE L'AJUNTAMENT DE NAUT ARAN, AMB LLEIALTAT AL REI I GUARDAR I FER GUARDAR LA CONSTITUCIÓ COM NORMA FONAMENTAL DE L'ESTAT”.



☐ ARANÉS

“JURI/PROMETI PERA MIA CONSCIÈNCIA E AUNOR COMPLIR FIDEUMENTS ES OBLIGACIONS DETH CARGUE DE VOCAU DER AJUNTAMENT DE NAUT ARAN, DAMB LEIAUTAT ATH REI E RESPECTAR E HÈR RESPECTAR ERA CONSTITUCION COMA NORMA FONAMENTAU DER ESTAT”.

	JURI	PROMETI	ARANÉS	CATALAN	CASTELHAN
CESAR RUIZ-CANELA NIETO		X	X		
ANNA GELI ESPAÑA		X	X		
DAVID TORRES ALONSO		X	X		
MARCOS AMIELL MOGA		X	X		
ANDRÉS ESPAÑA CONSUL		X	X		
MARC TARRAU LEJA		X	X		
JOSE CANUT HERRAIZ		X	X		
EDGAR GEROTINA MORA		X	X		
ROSANNA SELLART VIVES		X	X		

Era còssa ANNA GELI ESPAÑA, prèste el següent: Juri pera mia consciència e aunor complir fidelament es obligacions deth cargue de còsso der Ajuntament deth Naut Aran e dera Val d'Aran e per, imperatiu legau, acatar era Constitucion e era rèsta der ordenament jurídic establert.

Era còssa ROSANNA SELLART VIVES, presta el següent: Per imperatiu legal: Prometi pera mia consciència e aunor complir fidelament es obligacions deth cargue de còsso der Ajuntament de Naut Aran, pera expression democràtica dera voluntat ciutadana, e jos era conviccion damb es valors republicans, me comprometi a contunhar treballant entà bastir ua Val d'Aran sostenible, feminista, sociaument justa e participativa.

<http://videoacta.nautaran.org?pleno=20230617&punto=3>

4rt.-Eleccion deth baile o baïlessa

Ara seguida, eth senhor President dera Mesa d'edat declare constituïda era Corporacion, en tot soslinhar que seguidament se procedirà ara eleccion deth Baile dera localitat entre es membres dera Corporacion que dirigissen es sues corresponentes listes e presenten era sua candidatura.

Damb aquest prèzhèt da era paraula ath senhor Secretari-Interventor, eth quau explique qu'era eleccion se realitzarà mejançant eth procediment de votacion secrèta, en que cada còsso/a, respècte des candidatures que se presentarán, depausarà eth sòn vòt ena urna destinada entà aguesta finalitat, en tot èster elegit Baile de conformitat damb aquerò disposat per article 196 dera Lei Organica 5/1986,



AJUNTAMENT
DE
NAUT ARAN
Val d'Aran (Lleida)

C/ Balmes,2
CP:25598 Salardú
Naut Aran (Lleida)
Telèfon: :973644030
P-2523300-H
info@nautaran.org - www.nautaran.org

de 19 de junh, deth Regim Electoral General, eth candidat qu'obtengue era majoria absoluta ena prumèra votacion o, en sòn defècte, eth candidat dera lista qu'age obtengut mès vòts enes Eleccions.

Dempús d'açò, e a requeriment deth President dera Mesa d'edat, se presenten coma candidats tà Baile es Còssos que dirigissen es sues corresponentes listes e qu'ara seguida s'indiquen:

CANDIDATS	LISTA ELECTORAL
CESAR RUIZ-CANELA NIETO	CONVERGENCIA ARANESA (CDA)
MARC TARRAU LEJA	UNITAT ARAN(UA-PSC-CP)
ROSANNA SELLART VIVES	ARAN AMASSA

Ara seguida se procedís a realizar era votacion e pes Còssos/es elegidi se depause eth sòn vòt ena urna destinada ar efècte. Un còp efectuada era votacion se procedís a realizar eth recompte, eth resultat deth quau, ei anonciat peth President dera Mesa d'edat e ei eth següent:

CANDIDATS	VÒTS OBTENGUTS
CESAR RUIZ-CANELA NIETO	CINC (5)
MARC TARRAU LEJA	TRES (3)
ROSANNA SELLART VIVES	UN (1)

Vòts emetudi: NAU (9)

Vòts valids: NAU (9)

Vòts en blanc: ZÈRO (0)

Vòts nuls: ZÈRO (0)

Realizat eth recompte, e en tot auer obtengut eth còsso senhor CESAR RUIZ-CANELA NIETO era MAJORIA ABSOLUTA, CINC VÒTS (5) ena prumèra votacion, ei proclamat Baile pera Mesa d'edat, eth President dera quau li demane s'accepte eth cargue de Baile der Ajuntament de Naut Aran.

<http://videoacta.nautaran.org?pleno=20230617&punto=4>

5è.-Jurament o prometuda deth baile o baïessa elècte e prenuda de possession deth sòn cargue.

Ara seguida e prealabla acceptacion deth cargue de baile per part deth senhor CÉSAR RUIZ-CANELA NIETO, eth senhor President dera mesa sollicite qu'eth senhor Secretari-Interventor se procedisque ara lectura dera formula d'acatament ara Constitucion legauments establida, eth tèxte literau qu'ei eth següent:

"JURATZ O PROMETETZ PERA VÒSTA CONSCIÉNCIA E AUNOR COMPLIR FIDEUMENTS ES OBLIGACIONS DETH CARGUE DE BAILE DER AJUNTAMENT DE NAUT ARAN, DAMB LEIAUTAT ATH REI, E RESPECTAR E HÈR A RESPECTAR ERA CONSTITUCION COMA NORMA FONAMENTAU DER ESTAT ."

Tot seguit, eth Baile escuelhut, senhor CESAR RUIZ-CANELA NIETO, emetís era sua prometuda en aranés en respècte ara Constitucion, mejançant era manifestacion següenta:



AJUNTAMENT
DE
NAUT ARAN
Val d'Aran (Lleida)

C/ Balmes,2
CP:25598 Salardú
Naut Aran (Lleida)
Telèfon: :973644030
P-2523300-H
info@nautaran.org - www.nautaran.org

AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

"PROMETI PERA MIA CONSIÉNCIA E AUNOR COMPLIR FIDEUMENT ES OBLIGACIONS DETH CARGUE DE BAILE DE NAUT ARAN, DAMB LEIAUTAT ATH REI E RESPECTAR E HÈR A RESPECTAR ERA CONSTITUCION COMA NORMA FONAMENTAU DER ESTAT".

Dempús d'açò eth President dera Mesa d'edat, senhor JOSE CANUT HERRAIZ convida ath senhor Baile a aucupar era Presidència e li autrege eth "garròt de comandament", moment a compdar deth quau demore dissolvuda era Mesa d'edat.

<http://videoacta.nautaran.org?pleno=20230617&punto=5>

6è.- Dar compde per part deth secretari/ària-interventor/a, des existéncies des valors depausadi, d'aguesti justificants e der inventari municipau de bens dera coporacion, des sòns organismes autonòms locals, des entitats publiques empresariaus e des societats mercantiles damb capitau integraments public.

Atau madeish, eth senhor Secretari-Interventor informe as presents qu'en aguest acte se tròbe a disposicion de toti es Còssos/es elegidi era documentacion exigida per article 36.2 deth Reglament d'Organizacion, Foncionament e Regim Juridic des Entitats Locaus, ei a díder, er acta d'arquèig, justificatiu d'existéncies en metallic o valors der Ajuntament depausat enes Entitats Bancàries, atau coma era documentacion relativa ar Inventari der Auviatge Municipau, a efèctes dera sua comprobacion, constància que s'estamparà, mejançant dilligéncia deth Secretari, en tot finalizar era session.

<http://videoacta.nautaran.org?pleno=20230617&punto=6>

7è.- Prenuda de paraula per part des diuèrsi grops municipaus.

Acte seguit pren era paraula eth senhor Baile, SR. CESAR RUIZ-CANELA NIETO, e manifèste: "Qu'es grops municipaus pòden intervenir"

Era còssa, Sra. ROSANNA SELLART VIVES, manifèste: xxxxxxxxxxxxxxxx

Eth còsso, Sr. MARC TARRAU LEJA, manifèste:xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Eth Sr. Baile, manifèste:xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

<http://videoacta.nautaran.org?pleno=20230617&punto=7>

8au.- Barrament dera session per part deth baile o baïlessa.

Acte seguit se da per barrada era session. E manifèste qu'ara auem d'anar tà Vielha tàs actes dera Hesta d'Aran

Efectuades es anteriores intervencions, eth senhor Baile lhèue era session as dotze e vint minutes deth meddia, dera quau s'extie era present acta, que jo, eth Secretari - Interventor, certifiqui.



AJUNTAMENT
DE
NAUT ARAN
Val d'Aran (Lleida)

C/ Balmes,2
CP:25598 Salardú
Naut Aran (Lleida)
Telèfon: :973644030
P-2523300-H
info@nautaran.org - www.nautaran.org

<http://videoacta.nautaran.org?pleno=2023 0617&punto=8>

ETH BAILE

ETH SECRETARI-INTERVENTOR-TRESORÈR

CESAR RUIZ-CANELA NIETO

MARIANO CAPDEVILA NOGUERO

AJUNTAMENT DE NAUT ARAN